



הוראות הפעלה  
למכונת כביסה

דגמים: CT6100  
CT7100



## לקוחות נכבדים!

אנו מודים לכם ושמחים שהצטרפתם למשפחת **תדיראן-גרופ**.

במכונות הכביסה היוקרתיות החדישות המיובאות ע"י חברת **תדיראן-גרופ** בע"מ, מיושמות הטכנולוגיות החדישות ביותר המעניקות ביצועי כביסה מעולים המבטיחים הנאה מרבית ממכונת הכביסה.

**בתדיראן-גרופ** רואים בנוחות שלכם אתגר עליון ושוקדים ללא הרף לשיפור השירות המוענק ללקוחות.

הוראות הפעלה והשימוש מאפשרות לכם שימוש נוח ויעיל במכשיר. נא קראו בעיון רב את ההוראות ואנו משוכנעים שתופק הנאה מושלמת ממכונת הכביסה.

באיחולי הצלחה והנאה,



## תוכן העניינים

3.....	הוראות בטיחות
5.....	התקנה
8.....	עצות שימושיות
9.....	ניקוי ותחזוקה
10.....	הפעלה
18....	איתור תקלות ושרות לאחר המכירה
19.....	הגנת הסביבה
21.....	מוקד שרות קריסטל



השתמשו במכונת הכביסה רק לאחר שקראתם בקפידה את הוראות ההפעלה. אנא שמרו את חוברת הוראות ההפעלה במקום בטוח לכל צורך בשימוש עתידי. אם אתם מעבירים את המכונה לבעלים חדשים, אנא העבירו להם גם את חוברת הוראות ההפעלה.

בעת אספקת המכונה לביתכם, בדקו שהמכונה סופקה עם חוברת הוראות ההפעלה, תעודת אחריות, כתובת מוקד השרות. כמו כן, לאחר הסרת חומרי האריזה, וודאו שמכונת הכביסה לא נפגעה בעת ההובלה. אנו ממליצים לכם לשמור במקום בטוח את כל האביזרים המצורפים עם המכונה.

## 1. כללי בטיחות כלליים

- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי וליישומים דומים אחרים כמו לדוגמא: שימוש במטבחים לעובדים בחנויות, משרדים, וסביבות עבודה אחרות; אתרים חקלאיים;
- שימוש על ידי אורחים בבתי מלון, בתי הארחה, וסביבות הארחה דומות;
- אתרי אירוח מסוג לינה וארוחת בוקר. שימושים השונים מסביבה ביתית או מפעולות האופייניות למשקי בית, כמו שימוש מסחרי או תעשייתי לא כלולים ביישומים דלעיל. אם נעשה במכונת הכביסה שימוש שאינו תואם לייעודה, אורך החיים של המכונה עלול להתקצר ויבטל את האחריות למכונה. היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לנזק במכונת הכביסה או לכל נזק אחר או הפסד הנובע משימוש שאינו לצרכים ביתיים (גם אם המכונה ממוקמת בבית או בסביבה ביתית).

- מכונת כביסה זאת יכולה להיות בשימוש של ילדים מעל גיל 8, ועל ידי אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, ו/או חסרי ניסיון וידע, אם הם נמצאים תחת פיקוח או קיבלו הדרכה בשימוש בטוח במכונת הכביסה, והם הבינו את הסכנות הכרוכות בהפעלתה. אל תאפשרו לילדים לשחק במכונת הכביסה. ניקוי ותחזוקת המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים אלא אם הם מעל גיל 8 והם נמצאים תחת פיקוח מבוגר.
- פקחו על ילדים כדי להבטיח שהם לא ישחקו במכונת הכביסה.
- יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 3 ממכונת הכביסה, אלא אם הם נמצאים בפיקוח רצוף.
- אם כבל החשמל ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או על ידי אדם מוסמך אחר.
- השתמשו אך ורק בצינור אספקת המים המסופק עם מכונת הכביסה כדי לחבר את המכונה לאספקת המים (אין להשתמש בצינור שהיה בשימוש קודם).
- לחץ המים המסופקים למכונה חייב להיות בתחום שבין 0,05 MPa ו-0,8 MPa.
- ודאו ששטיח לא יחסום את פתחי האוורור בבסיס מכונת הכביסה.
- מצב כבוי OFF מושג באמצעות הצבת סימן החץ בכפתור בורר תוכניות הכביסה במצב אנכי. כל מיקום אחר של כפתור הבורר מעביר את המכונה למצב מופעל ON (רק בדגמים עם כפתור בורר תוכניות הכביסה).

- תקע החשמל של מכונת הכביסה חייב להיות נגיש בקלות לאחר ההתקנה.
- קיבולת מטען הכביסה המרבית של פריטי כביסה יבשים תלויה בדגם המכונה ובתוכנית הכביסה שבנעשה שימוש (עיינו בסעיף "לוח הבקרה").

### הנחיות בטיחות

- לפני חיבור מכונת הכביסה לרשת החשמל, וודאו שמתח ההפעלה הנקוב בלוחית הנתונים תואם למתח רשת החשמל בארץ: 230V~50Hz.
- חברו את מכונת הכביסה לשקע המוארק בהארקה תקנית ומוגן בנתיך של 16A לפחות. להגברת בטיחותכם, מומלץ לחבר את המכונה לקו חשמל המוגן בממסר זרם דלף (ממסר פחת) בזרם דלף של 30mA.
- אל תחברו את המכונה לרשת החשמל בכמצעות כבל מאריך או מפלג המיועד לחיבור מכשירי חשמל נוספים.
- לפני ביצוע פעולות תחזוקה וניקוי, נתקו את המכונה מרשת החשמל באמצעות הוצאת תקע החשמל מהשקע בקיר.



### אזהרה:

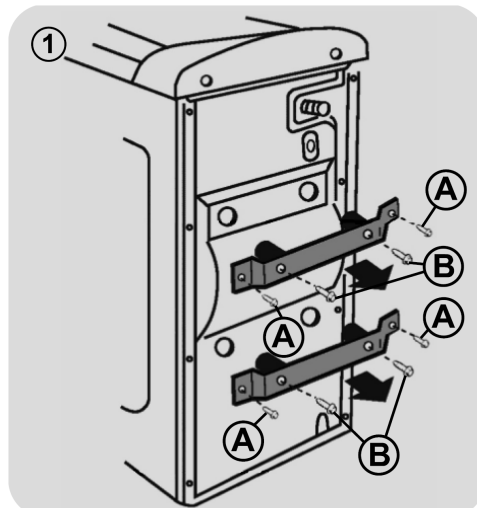
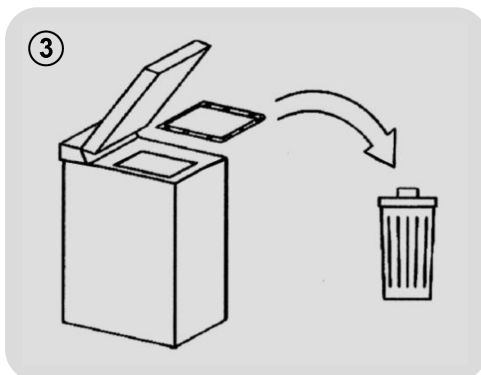
מי הכביסה מגיעים לטמפרטורות גבוהות ביותר במהלך תוכניות הכביסה.

- אל תנתקו את המכונה מרשת החשמל באמצעות משיכה בכבל החשמל. נתקו אותה מרשת החשמל באמצעות אחיזה בתקע החשמל ומשיכתו מהשקע בקיר.

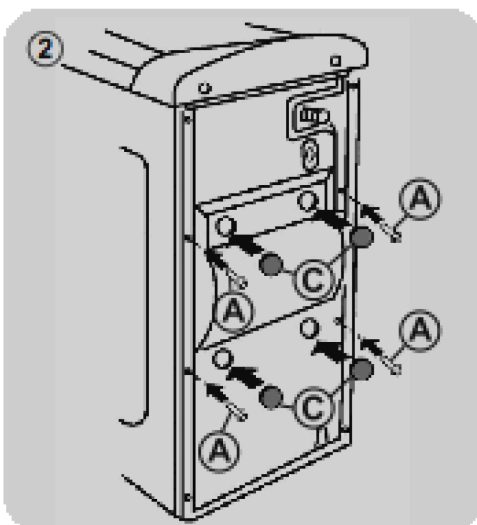
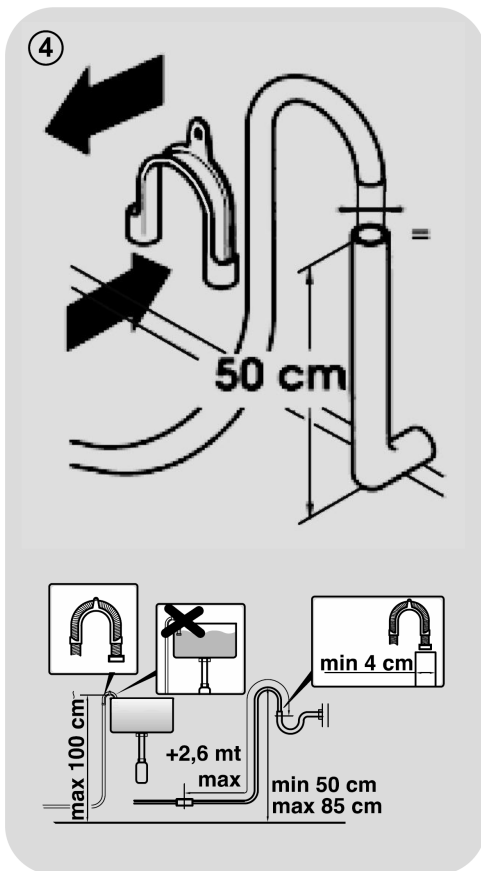
- אל תחשפו את מכונת הכביסה לקרינה ישירה של השמש, לגשם או לפגעי מזג האוויר.
- במקרה של תקלה או פעולה לא תקינה, כבו מיד את מכונת הכביסה, נתקו אותה מרשת החשמל, סגרו את ברז אספקת המים ופנו למוקד שרות קריסטל (עיינו ברשימה שבכריכה האחורית של החוברת). למניעת נזק וסכנת התחשמלות, אל תנסו לתקן את המכונה בכוחות עצמכם.

CE מכונת כביסה זו עומדת בדרישות הדיקטיבות האירופאיות:

- 2006/95/EC (מתח נמוך)
- 2004/108/EC (תאימות אלקטרומגנטית)
- 2009/125/EC (ErP)
- 2011/65/EU (RoHS) והעדכונים הרלוונטיים.

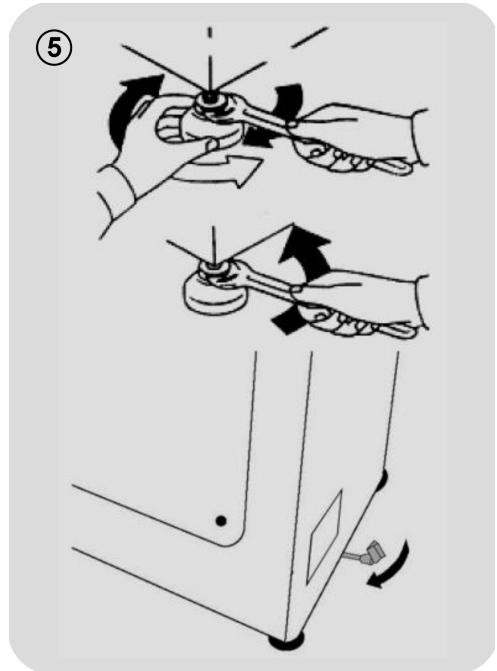


- הסירו את 4 הברגים "A" מהמהדקים, ולאחר מכן, הסירו את 4 הברגים "B". (איור 1).



- הרכיבו חזרה את 4 הברגים "A" ואטמו את החורים במכסים "C" הכלולים באריזה. (איור 2).

## איזון מכונת הכביסה



- אם דגם המכונה שברשותכם כולל עגלה: סובבו את הידית ימינה כדי לאפשר להזיז בקלות את המכונה. לאחר שסיימתם להזיז את המכונה, החזירו את הידית למקומה המקורי.
- אזנו את המכונה באמצעות כיוון הרגליות הקדמיות (איור 5).
  - א) סובבו את האום עם כיוון השעון כדי לשחרר את בורג הרגלית.
  - ב) הרימו או הורידו את הרגלית באמצעות סיבובה עם או נגד כיוון השעון עד שהרגלית תעמוד ביציבות על הרצפה.
  - ג) נעלו את הרגלית למקומה באמצעות סיבוב האום נגד כיוון השעון עד שיבוא במגע עם תחתית מכונת הכביסה.
- בדקו וודאו שמכונת הכביסה מאוזנת כהלכה.
- בדקו שמכונת הכביסה אינה מתנדנדת באמצעות הפעלת לחץ בזמנית על שתי פינות אלכסוניות עליונות (למשל, קדמית ימנית ואחורית שמאלית) של מכונת הכביסה.
- לאחר שתעבירו את המכונה ממקום למקום, לאחר ההעברה עליכם לאזן פעם נוספת את הרגליות המתכווננות.
- חברו את מכונת הכביסה לרשת החשמל באמצעות שקע המוארק בהארקה תקנית.


- חברו את מכונת הכביסה לברז אספקת המים באמצעות הצינור החדש שסופק עם המכונה (בתוך התוף). אל תשתמשו בצינור הישן למטרה זו.
- חברו את הזוויתי של צינור כניסת המים לשסתום כניסת המים (בחלק העליון של גב המכונה) ואת הקצה השני חברו לברז מים עם תברג בקוטר  $3/4$ ".
- הציבו את מכונת הכביסה קרוב לקיר, וודאו שהצינור אינו מכופף או מעוך. חברו את צינור ניקוז המים לקצה כיור או לפתח יציאת ניקוז בגובה שבין 50 למקסימום 75 ס"מ מהרצפה, בקוטר הגדול מקוטר צינור הניקוז (איור 4).
- במידת הצורך, השתמשו בקשת הפלסטיק המצורפת, כדי לחבר ולתמוך היטב בצינור ניקוז המים.



## עצות לטעינת פריטי הכביסה

### הערה: בעת מיון פריטי הכביסה:

- רוקנו את כל הכיסים וודאו שהם אינם מכילים חפצים העשויים ממתכת (אטבים, סיכות ביטחון, סיכות, מטבעות וכו'); הדקו ציפיות, סגרו את כל הרוכסנים וקשרו סרטים או חגורות רפויotes בשמלות וחזיות.
- הסירו את כל המסילות (ממתכת ומפלסטיק) מוויילונות ומווילונות העשויים מרשת;
- פעלו בהתאם להנחיות שעל תוויות הטיפול התפורות בפריטי הלבוש;
- להסרת כתמים עיקשים, השתמשו בתכשירי כביסה מתאימים להסרת כתמים.
- בעת כביסת שטיחים, כיסויי מיטה, ופריטים אחרים שסופגים מים, בטלו את מחזור הסחיטה.

- כדי שתוכלו לכבס דברי צמר במכונת הכביסה, הם חייבים להיות מסומנים בסימן "צמר טהור"  וכן במידע "אינו דוהה" או "ניתן לכבס במכונה".

## המלצות מועילות למשתמשים

עצות לשימוש חסכוני וידידותי לסביבה.

### מטען הכביסה המרבי המתאים

- המתינו עד שתצברו מכונה מלאה: בכך תוכלו לחסוך במים ובחשמל.
- עדיף להשתמש בכמות המטען המרבית ובכך לחסוך עד 50% בצריכת החשמל.
- עדיף לכבס מכונה מלאה אחת מאשר לכבס שני חצאי מכונות.

### מתי נדרש להשתמש בכביסה מוקדמת?

- רק בעת כביסת פריטים מאד מלוכלכים! לכביסת פריטים שאינם מלוכלכים במיוחד, תוכלו לחסוך בעלויות שבין 5 ל-15% בכך שלא תשתמשו באפשרות זאת.

### באיזו טמפרטורה מומלץ לכבס?

השימוש במסיר כתמים מתאים לפני הכנסת הפריטים למכונה, ימנע את השימוש בתוכניות כביסה בטמפרטורות גבוהות. חסכו עד 50% באמצעות שימוש התוכנית כביסה ב-  $60^{\circ}\text{C}$ .

### להלן מדריך קצר עם עצות והמלצות לשימוש בחומרי כביסה לטמפרטורות שונות. בכל מקרה, פעלו תמיד בהתאם להנחיות השימוש והמינונים הנכונים שעל גבי אריזות חומרי הכביסה.

**בעת כביסת לבנים מאד מלוכלכים, מומלץ להשתמש בתוכניות כותנה ב-  $60^{\circ}\text{C}$  או יותר עם אבקת כביסה רגילה (מוגברת) המכילה חומרי הלבנה לטמפרטורות בינוניות/ גבוהות כדי להשיג תוצאות כביסה מעולות.**

### לכביסה בטמפרטורות שבין $40^{\circ}\text{C}$ ו- $60^{\circ}\text{C}$

סוג חומר הכביסה חייב להתאים לסוג האריג ורמת הלכלוך.

אבקות רגילות מתאימות לאריגים "לבנים" או אריגים מצבעים יציבים מאד מלוכלכים, בעוד שנוזלי כביסה או אבקות "להגנה על אריגים צבעוניים" מתאימים לאריגים צבעוניים מעט מלוכלכים.

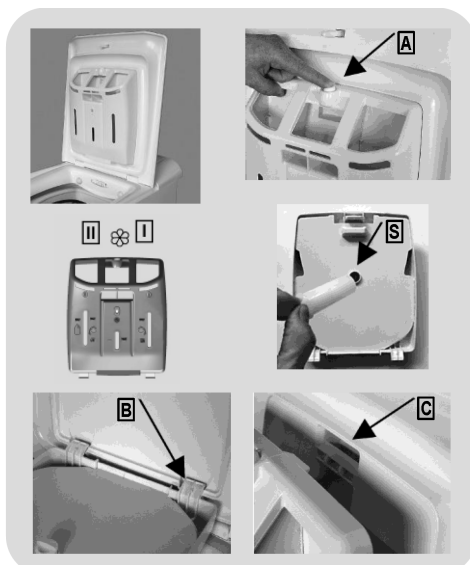
### לכביסה בטמפרטורות שמתחת ל- $40^{\circ}\text{C}$

אנו ממליצים להשתמש בחומר כביסה נוזלי או חומרי כביסה המוגדרים במפורש כמתאימים ובטוחים לכביסה בטמפרטורה נמוכה.

**לכביסת צמר או משי, השתמשו רק בחומרי כביסה מיוחדים לאריגים אלו.**



- גוללו והדקו את צינור המים לפס החיזוקים בגב המכונה.



## ניקוי מחלק תכשירי הכביסה והתאים שלו

- לחצו על לחצן (A).
- לחצו על הלחצן וסובבו את המחלק כלפי חוץ.
- הוציאו את מחלק תכשירי הכביסה ונקו אותו.
- שטפו היטב והסירו שאריות ומשקעים החוסמות את מעבר תכשירי הכביסה לתוף.
- במחלק עם תא מרכזי כביסה, משכו והוציאו את המלכודת (S) הממוקמת בחלק האחורי של תא המרכז.

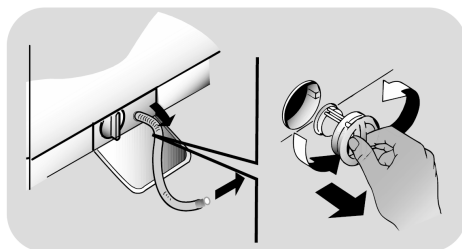
## הרכבה חזרה

- מקמו את הלשוניות B למקומן.
- סובבו את המחלק כלפי מעטפת הדלת (C) עד שינעל למקומו בנקישה.

לניקוי המשטחים החיצוניים של מכונת הכביסה, השתמשו במטלית לחה בלבד. אל תשתמשו בתכשירי קרצוף או חומרי ממיסים. לא נדרשות פעולות תחזוקה מיוחדות למכונת הכביסה פרט לניקוי תאי מגירת תכשירי הכביסה או ניקוי המסנן; להלן מספר עצות לניקוי המסנן, איך להזיז את המכונה ולאחר תקופה ארוכה של אי שימוש במכונה.

## ניקוי המסנן

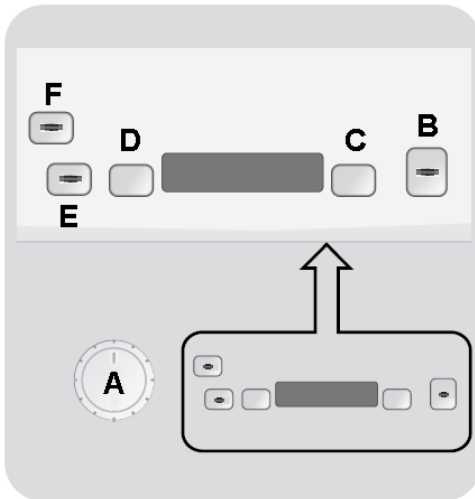
- במכונת הכביסה מותקן מסנן מיוחד הקולט חפצים גדולים כמו מטבעות, כפתורים וכו') שעלולים לחסום את המשאבה.
- בדגמים מסוימים בלבד: משכו החוצה את הצינורית המקופלת, הוציאו את הפקק ורוקנו את המים לקערה שטוחה.
- לפני שחרור המסנן, מומלץ להניח מטלית סופגת על הרצפה כדי לספוג נזילות מים.
- סובבו את המסנן נגד כיוון השעון עד שייעצר במצב ניצב.
- הוציאו ונקו את המסנן; לאחר מכן, החזירו את המסנן והדקו אותו בסיבוב בכיוון השעון.
- פעלו בסדר פעולות הפוך והרכיבו את כל החלקים.



## עצות להזזת המכונה או לפני אי שימוש ממושך במכונה

- אם אתם מאחסנים את המכונה בחדר לא מחומם, נתקו את צינור המים ונקזו ממנו את כל המים לתוף דלי.
- נתקו את המכונה מרשת החשמל.

## בקרים ותוכניות כביסה



- A בורר תוכניות כביסה עם מצב כבוי
- B לחצן התחלה/הפסקה
- C לחצן השהיית התחלה
- D לחצן בחירת מהירות סחיטה
- E לחצן מפלס מים גבוהה
- F לחצן כביסה קרה

## מדריך הפעלה מהיר

מכונת כביסה זאת מתאימה באופן אוטומטי את מפלס המים בהתאם לסוג וכמות הכביסה. מערכת זו מאפשרת חיסכון בצריכת אנרגיה וקיצור משמעותי של זמני הכביסה.

### בחירת תכנית

- הפעילו את מכונת הכביסה ובחרו את תוכנית הכביסה הרצויה.
  - במידת הצורך, כוונו את טמפרטורת הכביסה ולחצו על לחצני האפשרויות הנוספות הרצויות.
  - לחצו על לחצן ההתחלה/הפסקה כדי להתחיל את תוכנית הכביסה.
- במקרה של הפסקת חשמל בעת פעולת מכונת הכביסה, ההגדרות נשמרות בזיכרון, וכאספקת החשמל מתחדשת, המכונה תמשיך את תהליך הכביסה מהנקודה שבה נעצרה.**
- בסיום תוכנית הכביסה, הודעת סיום "end" תופיע בצג או נורית החיווי המתאימה תואר.

**המתינו עד שנורית חיווי דלת נעולה תיכבה: כ- 2 דקות לאחר סיום התכנית.**

- כבו את מכונת הכביסה.
- בהתאם לסוג פריטי הכביסה, בחרו את תוכנית הכביסה המתאימה כמפורט בטבלת התוכניות.

### נתונים טכניים

- לחץ מים:**
- מינ. 0,05 Mpa
- מקס. 0,8 Mpa
- מהירות סחיטה בסל"ד:**
- עיינו בלוחית הנתונים.
- נתוני החיבור למתח הרשת:**
- עיינו בלוחית הנתונים.



## אזהרה

אל תיגעו בתצוגה בעת הכנסת תקע החשמל לשקע בקיר, מכיוון שמערכות המכונה מכילות במהלך השניות הראשונות; במגע בתצוגה, המכונה לא תוכל לפעול כראוי. במקרה זה, נתקו את המכונה מרשת החשמל וחזרו על הפעולה.

את כפתור בורר התוכניות יש להחזיר למצב כבוי OFF בסיום כל תוכנית כביסה או לפני הפעלה ובחירת תוכנית כביסה חדשה.

## לחצן התחלה/הפסקה

סגרו את הדלת לפני הלחיצה על לחצן ההתחלה/הפסקה.

- לחצו על הלחצן כדי להתחיל את תוכנית הכביסה שנבחרה.

לאחר הלחיצה על לחצן ההתחלה/הפסקה, ייתכן ויחלפו מספר שניות עד שהמכונה תתחיל לפעול.

## פתיחת הדלת

התקן בטיחות מיוחד מונע את פתיחת הדלת מיד לאחר סיום המחזור. לאחר סיום תוכנית הכביסה ולפני שתפתחו את הדלת, המתינו 2 דקות עד שנורית חיווי "דלת נעולה" תיכבה.

הוספה או הוצאת פריטים לאחר שהחלה תוכנית הכביסה (הפסקה)

- לחצו לחיצה ממושכת במשך כ- 2 שניות לפחות על לחצן ההתחלה/הפסקה (מספר נורית חיווי ותצוגת הזמן הנותר יבהבו, כדי לחוות שפעולת התוכנית נפסקה זמנית).
- המתינו כ- 2 דקות עד שנעילת הבטיחות של הדלת תשתחרר.
- לאחר הוספה או הסרת פריטים, סגרו את הדלת ולחצו על לחצן ההתחלה/הפסקה (התכנית תתחיל מהנקודה שבה היא הופסקה).

## ביטול תוכנית כביסה

- כדי לבטל את תוכנית כביסה, סובבו את בורר תוכניות הכביסה למצב כבוי OFF.
- בחרו בתוכנית כביסה אחרת.
- סובבו חזרה את בורר התוכניות למצב כבוי OFF.

## בורר תוכניות כביסה עם מצב כבוי OFF

כאשר אתם מסובבים את בורר תוכניות הכביסה, תואר נורית החיווי המתאימה של תוכנית הכביסה שנבחרה. לחיסכון באנרגיה, בסיום תוכנית כביסה או לאחר פרק זמן מסוים של חוסר פעילות, תאורת התצוגה תתעמעם. **הערה: לכיבוי מכונת הכביסה, סובבו את בורר התוכניות למצב כבוי.**

- לחצו על לחצן ההתחלה/הפסקה כדי להתחיל את תוכנית הכביסה שנבחרה.
- לאחר שנבחרה תוכנית כביסה, כפתור בורר התוכניות נעצר על התכנית שנבחרה עד סיום תוכנית הכביסה.
- כבו את מכונת הכביסה באמצעות סיבוב כפתור בורר תוכניות כביסה למצב כבוי OFF.

**יש לבחור את לחצני האפשרויות לפני הלחיצה על לחצן ההתחלה/הפסקה. אם האפשרות שנבחרה אינה תואמת לתוכנית שנבחרה, חיווי האפשרות שנבחרה תהבהב, ולאחר מכן, תיכבה.**

## לחצן השהיית ההתחלה

- לחצן זה מאפשר לכם לתכנת מראש את תחילת תוכנית הכביסה ולהשהות אותה לפרק זמן של עד 24 שעות.
  - כדי להשהות את תחילת תוכנית הכביסה, בצעו את הפעולות הבאות:
    - קבעו את תוכנית הכביסה הרצויה.
    - לחצו לחיצה אחת על לחצן ההשהיה כדי להפעיל אותו (**h00** יופיע בצג), ולאחר מכן, לחצו עליו פעם נוספת כדי להגדיר השהיה של 1 שעה (**h01** יופיע בצג). כל לחיצה על לחצן ההשהיה יגדיל את זמן השהיית ההתחלה בשעה אחת, עד זמן השהיה מרבי של 24 שעות **h24** שיופיע בצג. לחיצה נוספת תאפס את זמן ההשהיה וכך הלאה.
    - אשרו את זמן ההשהיה הרצוי בלחיצה על לחצן **ההתחלה/הפסקה** (החיווי בצג יתחיל להבהב). תתחיל הספירה לאחור של זמן ההשהיה ובסיומה תוכנית הכביסה תתחיל לפעול באופן אוטומטי.
  - תוכלו לבטל את השהיית ההתחלה באמצעות סיבוב כפתור בורר התוכניות למצב כבוי **OFF**.
- אם יש הפסקה באספקת החשמל בזמן שהמכשיר פועל, מיוחד חנויות זיכרון התוכנית שנבחרה, וכאשר הכוח משוחזר, היא ממשיכה מן המקום שבו נעצר.**

## לחצן בחירת מהירות הסחיטה

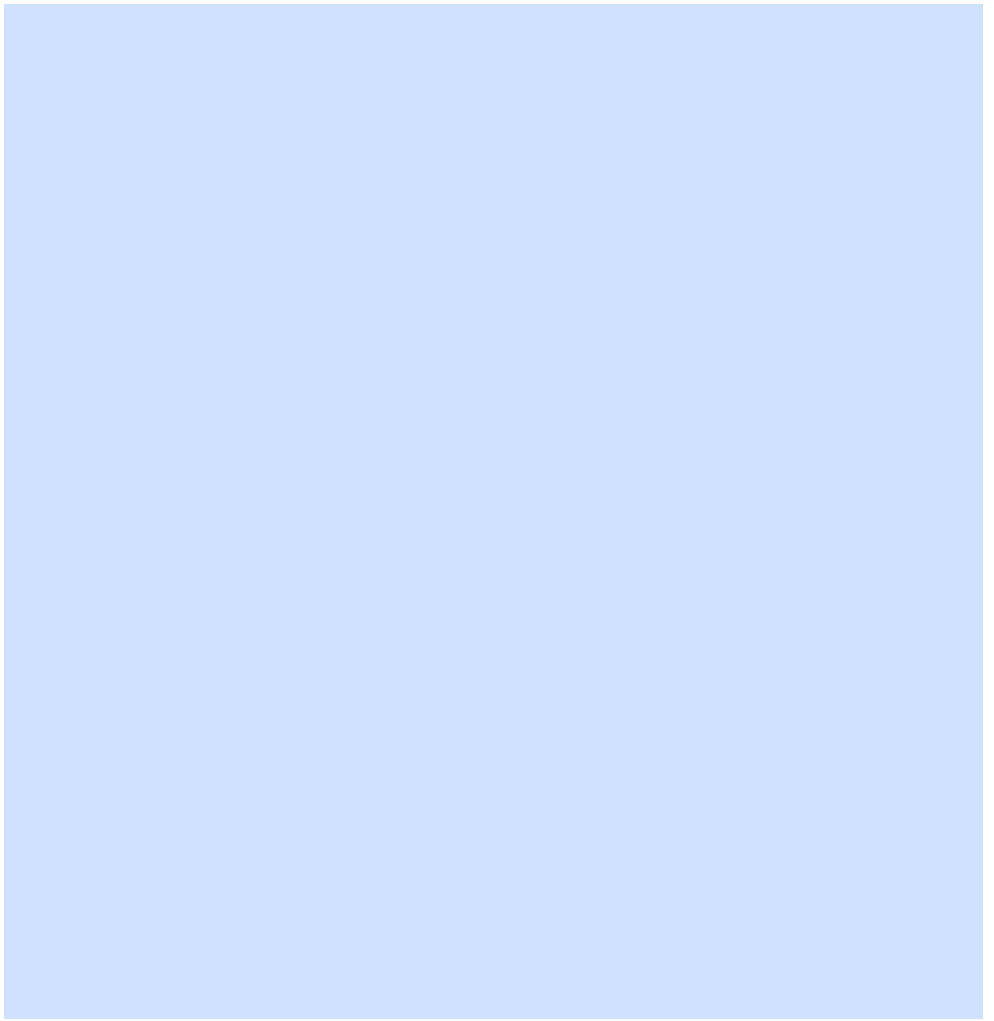
לאחר בחירת תוכנית הכביסה, מהירות הסחיטה המרבית המותרת לתוכנית זו תופיע בצג.

- לחיצה על לחצן בחירת מהירות הסחיטה תקטין את המהירות ב- 100 סל"ד בכל לחיצה על הלחצן.
- המהירות המינימאלית המותרת היא 400 סל"ד, או לחילופין, ניתן לבטלה באמצעות לחיצה לסירוגין על הלחצן.

## לחצן מפלס מים גבוה AQUAPLUS

- הודות למערכת החיישן הפעיל החדשה **SENSO ACTIVA**, בלחיצה על לחצן זה ניתן להפעיל תוכניות כביסה מיוחדות הישימות בכל התוכניות וסוגי האריגים, כדי להסיר שאריות של חומרי כביסה הגורמות לגירויים אלרגיים לאנשים רגישים.
- המכונה מכניסה כמות נוספת של מים, ועם הפעולה המשולבת החדשה של סיבובי תוף המכונה ומחזורי שטיפה וניקוז נוספים, תוכלו לקבל פריטי לבוש נקיים ושטופים לחלוטין.
- תוספת המים מיועדת להמיס לחלוטין את אבקת הכביסה, כדי להבטיח פעולת כביסה יעילה.
- כמויות המים במחזורי השטיפות הוגדלו כדי לסלק את כל שאריות חומרי הכביסה מפריטי הלבוש.
- פעולה זו פותחה במיוחד לבני אדם עם עור עדין ורגיש העלולים לסבול מגירוי או אלרגיה כתוצאה ממגע ולו הקל ביותר עם כמות מזערית של תכשירי כביסה.
- כמו כן, מומלץ להשתמש בפעולה זו לבגדי ילדים ואריגים עדינים בכלל, ובמיוחד לכביסת חלוקי רחצה ומגבות, אשר הסיבים שלהם נוטים לספוג חומרי כביסה.
- אפשרות זו אינה זמינה בתוכנית צמר.

- לחיצה על לחצן זה מאפשרת לכם להפעיל את כל תוכניות הכביסה ללא חימום ומבלי לשנות מאפיינים אחרים שלהן (מפלס מים, זמני כביסה, קצב, וכו').
- וילונות, שטיחים קטנים, בדים עדינים מעבודת יד, אריגים מצבעים לא עמידים, ניתן לכבס בבטחה באמצעות שימוש באפשרות נוספת זו.



## **אנא קראו הערות אלו:**

\* קיבולת מטען מרבי של פריטי לבוש יבשים, בהתאם לדגם מכונת הכביסה ותוכנית הכביסה שבה משתמשים (עיינו בטבלת התוכניות).

מינון יתר של חומרי כביסה עלול לגרום להקצפת יתר. אם מכונת הכביסה מזהה הקצפת יתר, היא עלולה לדלג על שלב הסחיטה או להאריך את משך זמן תוכנית הכביסה ולהגדיל את צריכת המים.

(●) רק עם האפשרות הנוספת לכביסה מוקדמת (בתוכניות כביסה עם אפשרות לכביסה מוקדמת, זמינה).

(1) בתוכניות כביסה המסומנות בסימן זה, ניתן להתאים את זמן הכביסה ואת עוצמת הכביסה באמצעות לחצן רמת הכתמים STAIN LEVEL.

**\*\* תוכניות כביסת כותנה תקניות בהתאם לדירקטיבות הארופאיות (EU) 1015/2010 ו- 1061/2010.**  
**תוכנית כותנה ב- 60°C סיווג אנרגטי A**  
**תוכנית כותנה ב- 40°C סיווג אנרגטי A**

תוכניות אלה מתאימות לכביסת פריטי כותנה ברמות לכלוך רגילות, והן התוכניות היעילות ביותר מבחינת שילוב צריכת מים ואנרגיה לכביסת פריטי כותנה. תוכניות אלה פותחו כדי להתאימן לטמפרטורות הכביסה שבתווית הטיפול התפורות בפריטי הלבוש. הטמפרטורה בפועל של המים עשויה להיות שונה במקצת מהטמפרטורה המוצהרת של תוכנית הכביסה.

את מהירות הסחיטה ניתן להנמיך כדי להתאימה להנחיות המומלצות על תווית הטיפות, או לבטל לחלוטין את הסחיטה בכביסת אריגים עדינים מאוד, באמצעות שימוש בלחצן בורר מהירות הסחיטה. אם התווית אינה מציינת מידע ספציפי, תוכלו להשתמש במהירות הסחיטה המרבית של תוכנית הכביסה.

### **חשוב:**

**אין להשתמש בנוזלי כביסה בתוכניות כביסה עם כביסה מוקדמת ו/או השהיית זמן התחלה.**

**שטיפה**

תוכנית זו מבצעת 3 שטיפות עם סחיטת ביניים (ניתן להפחית את מהירות הסחיטה או לבטל אותה באמצעות לחיצה על לחצן בורר מהירות הסחיטה). התוכנית מיועדת לשטיפת כל סוגי האריגים, כמו למשל, שטיפות פריטים לאחר כביסה ידנית.

**ניקוז וסחיטה**

התכנית משלימה תוכנית שטיפה והיא מתבצעת במהירות הסחיטה המרבית. תוכלו להפחית את מהירות הסחיטה או לבטל אותה באמצעות לחיצה על לחצן בורר מהירות הסחיטה.

**חסכון מעורבת ב- 20°C**

זו תכנית חדשנית, המאפשרת לכם לשטוף אריגים וצבעים שונים יחד, כמו למשל, כותנה, סינטטיים אריגים מעורבים וכו', בטמפרטורה של 20°C בלבד, ומבטיחה ביצועי ניקוי מעולים. צריכת האנרגיה בתוכנית זו נמוכה בעד 40% מצריכת האנרגיה של תוכנית כותנה רגילה.

**מהירה 30 דקות / 44 דקות**

מחזור כביסה מלא (כביסה, שטיפה וסחיטה). תוכנית זו מתאימה במיוחד לפריטי כותנה ופריטים מעורבים מעט מלוכלכים. בתוכנית זו מומלץ להשתמש רק ב- 20% מהכמות הרגילה של חומר כביסה, כדי לחסוך בחומר כביסה וכדי להבטיח את התמוססותו המלאה.

לכביסת סוגים שונים של אריגים ורמות לכלוך שונות, מכונת הכביסה כוללת תוכניות כביסה ייעודיות העונות על כל צורכי הכביסה (עיינו בטבלת התוכניות).

**90°C + כביסה מוקדמת**

מיועדת לכביסה מושלמת. הסחיטה הסופית המתבצעת במהירות הסחיטה המרבית מעניקה תוצאות סחיטה יעילות יותר.

**30/40/60°C כותנה**

תכנית זו מתאימה לכביסת פריטי כותנה ברמות לכלוך רגילות, והיא התכנית היעילה ביותר מבחינת שילוב צריכת מים ואנרגיה לכביסת כותנה.

**30/40/50°C סיבים מעורבים**

מחזורי הכביסה והשטיפות מותאמים לקצבי סיבוב התוף ומפלס המים. הסחיטה העדינה מבטיחה הפחתת כמות הקמטים של פריטי הכביסה.

**צמר**

תוכנית זו מיועדת לכביסה פריטי צמר המסומנים כמתאימים לכביסה במכונת כביסה, או פריטים המיועדים לכביסה ידנית.

**כביסה ביד**

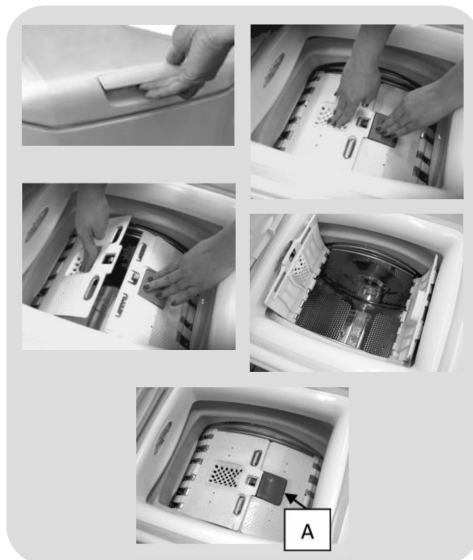
תוכנית זו מיועדת אך ורק לכביסת פריטים המיועדים לכביסה ביד. התוכנית מסתיימת עם 3 שטיפות וסחיטות במהירות איטית.



## ההכנות לכביסה

### פתיחת/סגירת התוף

- פתחו את מכסה המכונה.
- פתחו את התוף באמצעות לחיצה על הלחצן (A) ביד אחת ולחיצה על הדלת השנייה כלפי מטה ביד השנייה.
- הכניסו את פריטי הכביסה לתוך התוף פריט אחד בכל פעם, ומבלי לדחוס אותם. אל תעברו על מגבלות מטען הכביסה המרבי ב -"טבלת התוכניות". מכונת כביסה העמוסה יותר על המידה לא תכבס כראוי, ופריטי הכביסה יתקמטו.
- לסגירת התוף, מקמו את הדלתות כך שהדלת עם הלחצן (A) תמוקם מתחת לדלת השנייה ושהן תתאמנה זו לזו כראוי.



### הוספת תכשירי כביסה



מחלק תכשירי הכביסה מחולק ל- 4 תאים:

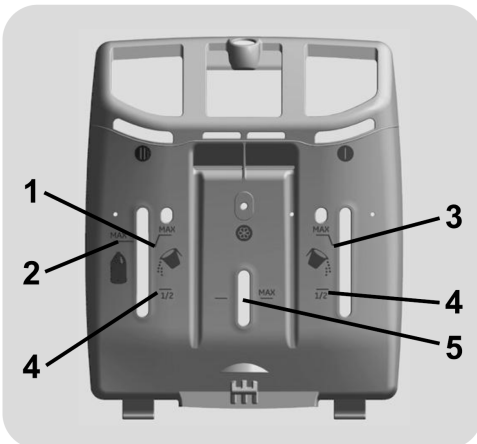
- **תא I** מיועד לאבקת כביסה.
- **תא II** מיועד לנוזל כביסה
- **תא III** מיועד למרכיכי כביסה, מבשמי כביסה ותוספים מיוחדים כדוגמת עמילן, קליה וכו'.

במחלק תכשירי הכביסה קיימים שני סימנים שיש להתייחס אליהם:

- **כמות מומלצת** (הסימן התחתון). סימון זה מסמן את המינון המומלץ לתאי הכביסה המוקדמת (I) והכביסה העיקרית (II).
- **מפלס גובה מרבי Max**. סימן זה מסמן את מפלס הגובה המרבי של תכשיר הכביסה ואין לעבור אותו.

### חשוב:

- אין להשתמש בנוזל כביסה בתוכניות כביסה הכוללות כביסה מוקדמת או השהיית התחלת תוכנית כביסה.
-  כאשר פריטי לבוש מוכתמים שיש לטפל בהם באמצעות תכשיר הלבנה, תוכלו לבצע את שלב הניקוי הראשוני שלהם במכונת הכביסה. לשם כך: הכניסו את חומר הלבנה לתא II, וכוונו את בורר תוכניות הכביסה לתוכנית שטיפה . לאחר שסיימתם את הטיפול בהסרת הכתמים, כוונו את בורר תוכניות הכביסה למצב כבוי, הוסיפו את שארית הכביסה, בחרו את תוכנית הכביסה הרצויה והמשיכו לכבס בתהליך כביסה רגיל.



- (1) מפלס מרבי של אבקה לכביסה עיקרית
- (2) מפלס מרבי של נוזל לכביסה עיקרית
- (3) מפלס מרבי של אבקה לכביסה מוקדמת
- (4) מינון מומלץ של חומר הכביסה
- (5) מפלס מרבי למרכיכי כביסה ותוספים

## איתור תקלות ושרות לאחר המכירה

אם אתם מבחינים שמכונת הכביסה לא פועלת כראוי, אנא עיינו בעצות המועילות שטבלה הבאה, שיסייעו לכם לפתור את הבעיה בכוחות עצמכם.

התקלה	הגורם העיקרי והפתרונות המעשיים
<b>המכונה אינה פועלת/ מתחילה לפעול</b>	וודאו שהמכונה מחוברת כראוי לרשת החשמל.
	וודאו שקיימת אספקת חשמל.
	בדקו האם בחרתם תוכנית כביסה מתאימה והתחלתם אותה.
	וודאו שהנתיך בלוח החשמל הדירתי לא ירד. חברו מכשיר חשמלי לשקע החשמל ובדקו את תקינותו.
	מכסה דלת המכונה אינו סגור כראוי: פתחו וסגרו אותו כראוי.
<b>המכונה לא מתמלאת המים</b>	וודאו שברז אספקת המים פתוח.
	וודאו שכפתור בורר תוכניות הכביסה מכוון כראוי.
<b>המים אינם מתנקזים מהמכונה</b>	וודאו שמסנן המים אינו סתום.
	וודאו שצינור ניקוז המים אינו מקופל.
	וודאו שלא קיימים גופים זרים בתוך המסנן.
<b>מים נוזלים מהמכונה</b>	ייתכן והדליפה נגרמת בגלל האטם בין הברז וצינור אספקת המים; במקרה זה, החליפו אותו והדקו את הצינור לברז.
	ייתכן והמכונה לא סוחטת כי המים טרם התנקזו לחלוטין מהמכונה; המתינו מספר דקות. חלק מדגמי מכונות הכביסה כוללים פעולת "ביטול סחיטה"; וודאו שפעולה זאת אינה פעילה.
<b>המכונה לא סוחטת את הכביסה</b>	כמות מוגזמת של חומר כביסה יכולה למנוע סחיטה כתוצאה מהקצפת יתר; בכביסה הבאה, הפחיתו את מינון חומר הכביסה יתכן ומכונת הכביסה אינה מפולסת כראוי; במידת הצורך, כווננו את הרגליות המתכווננות כמתואר בפרק "התקנה".
	וודאו שחיזוקי ההובלה הוסרו.
	וודאו כי מטען הכביסה מפוזר בתוף באופן אחיד.
	אם קוד תקלה 0, 1, 5, 7 או 8 מופיע או מהבהב, צרו קשר עם מוקש שרות קריסטל (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).
<b>קוד תקלה מסוים מופיע בצג, או נורית החיווי מהבהבות</b>	אם קוד תקלה 2 מופיע או מהבהב, מים לא נכנסים למכונה. ודאו שברז המים הפתוח.
	אם קוד תקלה 3 מופיע או מהבהב, המכשיר אינו מנקז כראוי. וודאו שהניקוז אינו חסום ושצינור הניקוז אינו מכופף.
	אם קוד תקלה 4 מופיע או מהבהב, מכונת הכביסה מתמלאת יתר על המידה. סגרו את ברז המים ופנו למוקד שרות קריסטל.
	אם קוד תקלה 9 מופיע או מהבהב, כבות את מכונת הכביסה, המתינו 10-15 שניות והפעילו מחדש את תוכנית הכביסה.

השימוש בחומרי כביסה אקולוגיים ללא פוספטים עלול לגרום להשפעות הבאות:

**- מי שטיפה עכורים המנוקזים מהמכונה:** הגורם לכך קשור להיעדר זאוליטים אשר לא משפיעים לרעה על יעילות השטיפה.

**- אבקה לבנה (זאוליטים) על פריטי הכביסה בסיום תוכנית הכביסה:** זאת תופעה רגילה, האבקה אינה נספגת באריג ואינה משנה את צבעיו.

**- קצף נותר במים בשטיפה האחרונה:** תופעה זאת אינה מצביעה בהכרח על תוצאות שטיפה גרועה.

**- הקצפת יתר:** נגרמת בדרך כלל מחומרים פעילים להחלפת יונים הנמצאים בחומרי כביסה אשר קשה לסלק מפריטי הכביסה. במקרה זה, נסו להשתמש בחומרי כביסה המותאמים לקשיות המים המסופקים לביתכם.

## הגנת הסביבה

מכשיר זה מסומן בהתאם להנחיית הדירקטיבה האירופאית 2002/96/EC לגבי פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE). באמצעות הבטחת ההשליכה הנכונה של המוצר, תוכלו לסייע למנוע השלכות שליליות אפשריות לסביבה ולבריאות האדם, שיכולות להיגרם מטיפול לא נכון בפסולת של המוצר.



הסמל שעל המוצר מורה על כך שאין לטפל במוצר זה כפסולת ביתית. במקום זאת, יש למסור אותו לנקודת האיסוף למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. יש לבצע את ההשליכה של המוצר בהתאם לתקנות המשרד להגנת הסביבה או חוקי העזר העירוניים במקום מגוריהם. למידע נוסף לגבי הטיפול, השחזור והמחזור של מוצר זה, צרו קשר עם המשרד להגנת הסביבה או הרשות המקומית במקום מגוריהם, עם שירות איסוף הפסולת הביתית שלכם או עם החנות שבה רכשתם את המוצר.

**היצרן מסיר כל אחריות במקרה של שגיאות דפוס בחוברת זו. היצרן שומר לעצמו את הזכות לבצע שינויים והתאמות במוצרים מבלי לשנות את המאפיינים הבסיסיים של המוצר.**





The use of ecological detergents without phosphates may cause the following effects:

- **cloudier rinse drain water:** This effect is tied to the suspended zeolites which do not have negative effects on rinse efficiency.
- **white powder (zeolites) on laundry at the end of the wash:** this is normal, the powder is not absorbed by fabric and does not change its colour.
- **foam in the water at last rinse:** this does not necessary indicate poor rinsing.
- **abundant foam:** This is often due to the anionic surfactants found in the detergents which are hard to eliminate from laundry.  
In this case, do not re-rinse to eliminate these effects: it will not help at all.

If the problem persists or if you suspect a malfunction, immediately contact the **Candy** Customer Service Centre.

You can also register for the **Candy** service plan to receive free home service after the warranty expires.

**Attention:** the call is not toll-free. The cost will be communicated in a voice message by your telephone operator's customer service.

**Candy** recommends you always use original spare parts available at our Customer Service Centre.

### Warranty

The product is guaranteed under the terms and conditions stated on the certificate included with the product. The warranty certificate must be duly filled in and stored, so as to be shown to the Authorised **Candy** Service Centre in case of need.

### Register your product!

Don't waste time. Register your washing machine at once, and discover the benefits to which you are entitled. Discover how at **[www.registercandy.com](http://www.registercandy.com)** or by calling the number stated on the related material.

**The manufacturer declines all responsibility for any printing errors in the booklet included with this product. Moreover, it also reserves the right to make any changes deemed useful to its products without changing their essential characteristics.**

## 7. CUSTOMER SERVICE CENTRE AND WARRANTY

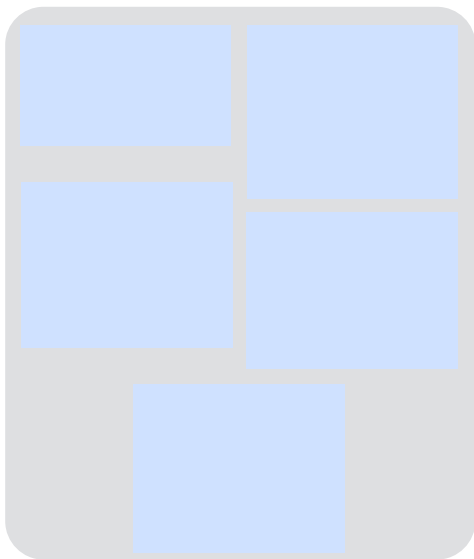
If you believe the washing machine is not working correctly, consult the quick guide provided below with some practical tips on how to fix the most common problems.

Problem	Possible causes and practical solutions
<b><i>The washing machine does not work/start</i></b>	Make sure it is correctly plugged in.
	Make sure power is on.
	Check whether the required program was correctly selected and to have correctly started the machine.
	Make sure the fuse has not blown and that the wall socket is working, testing it with another appliance such as a lamp.
	The porthole may not be correctly closed: open and close it again.
<b><i>The washing machine does not fill with water</i></b>	Make sure the water faucet is open.
	Make sure the timer is correct set.
<b><i>The washing machine does not drain water</i></b>	Make sure the filter is not clogged.
	Make sure the drain hose is not bent.
	Make sure there are no foreign objects in the filter.
<b><i>Water leaked on the floor near the washing machine</i></b>	This may be due to a leak in the gasket between the faucet and supply tube; in this case, replace it and tighten the tube and faucet.
<b><i>The washing machine does not centrifuge</i></b>	This could be due to the fact that water has not been completely drained: wait a few minutes.
	Some models include a "no centrifuge" function: make sure it is not on.
	An excessive amount of detergent could prevent centrifuge: reduce the amount at the next wash.
<b><i>Strong vibrations are heard during centrifuge</i></b>	The washing machine may not be fully levelled: if necessary, adjust the feet as indicated in the specific section.
	Make sure transport brackets were removed.
	Make sure the load is evenly distributed.
<b><i>If a specific ERROR appears of blinks</i></b>	If <b>error no. 0, 1, 5, 7 or 8</b> appears or blinks, contact the Customer Service Centre directly.
	If <b>error no. 2</b> appears or blinks, the machine does not load water. Make sure the water faucet is open.
	If <b>error no. 3</b> appears or blinks, the machine does not correctly drain. Make sure the drain is free and that the drain hose is not bent.
	If <b>error no. 4</b> appears or blinks, the machine is too full. Close the water faucet and contact the Customer Service Centre.
	If <b>error no. 9</b> appears or blinks, turn off the washing machine, wait 10 – 15 seconds and restart the program.

## Preparing the wash


### Opening/ closing the drum

- Open the washing machine lid.
- Open the drum by pressing the (A) button with one hand while pressing down on the opposite door with the other.
- Place clothes in the drum one item at a time, and without squashing. Do not exceed the load limits recommended in the "programme table". An overloaded washing machine will not wash properly, and will leave clothing wrinkled.
- To close the drum, place the doors so that the one with the (A) button is below the other and they fit together perfectly.



### Detergent load



The detergent dispenser is divided into 3 compartments:

- **Compartment I** is for powder detergent.
- **Compartment II** is for liquid detergent.
- **The compartment**  is for fabric conditioners, scenting agents and special additives such as starch, blueing, etc.

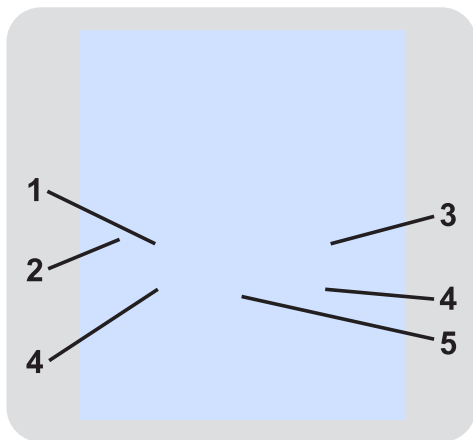
The detergent dispenser has two reference marks:

- **Recommended** (lower reference mark). This indicates the recommended level for the pre-wash and main wash compartments.
- **Max.** This indicates the maximum level, which should never be exceeded.

### Important:

- Do not use liquid detergent for programs with a prewash cycle and/or timed start.
-  When the clothes present stains that need treatment with bleaches liquids products, you can proceed to their preliminary cleaning in the washing machine. For that: Introduce the bleach product in the "compartment II", and set the rinse program . Once finished the treatment set the programmer to the OFF position, add the rest of the laundry, and proceed to the normal washing with the wanted program.

- 1) Maximum Main wash washing powder
- 2) Maximum Main wash washing liquid
- 3) Maximum pre-wash washing powder
- 4) Recommended
- 5) Maximum scenting agent





## Programmes selection

To clean different types of fabrics and various levels of dirt, the washing machine has specific programs to meet every need of washing (see table of programmes).

### 90°C + Pre

Made to have a perfect washing. The final spin at maximum speed gives more efficient removal.

### Cottons 30/40/60°C

This program is suitable to clean normally soiled cotton laundry and it is the most efficient program in terms of combined energy and water consumptions for washing cotton laundry.

### Mixed 30/40/50°C

The washing and rinsing are optimized in the rhythms of rotation of the drum and to the water levels. The gentle spin, ensures a reduced formation of creases in the fabric.

### Wool

This program performs a wash cycle dedicated to the wool fabrics that can be washed in a washing machine, or the articles to be washed by hand.

### Hand

Program for hand wash only clothes, the program ends with 3 rinses and a slow spin.

### Rinse

This program performs 3 rinses with an intermediate spin (which can be reduced or excluded by using the appropriate button). It is used for rinsing any type of fabric, for example after a wash carried out by hand.

### Drain + Spin

The program completes the drain and a maximum spin. It is possible to delete or reduce the spin with the SPIN SELECTION button.

### EcoMix 20°

This innovative programme, allows you to wash different fabrics and colours together, such as cottons, synthetics and mixed fabrics at only 20°C and provides an excellent cleaning performance. Consumption on this program is about 40% of a conventional 40°C. cottons wash.

### Rapid 30 Min / 44 Min

A complete washing cycle (wash, rinse and spin). This programme is particularly suited to slightly dirty cottons and mixed fabrics. With this programme it is recommended to use only 20% of the detergent normally used to avoid waste.

EN

**Please read these notes:**

\* Maximum load capacity of dry clothes, according to the model used (see control panel).

**\*\* STANDARD COTTON PROGRAMMES ACCORDING TO (EU) No 1015/2010 and No 1061/2010.**

**COTTON PROGRAMME WITH A TEMPERATURE OF 60°C.**

**COTTON PROGRAMME WITH A TEMPERATURE OF 40°C.**

These programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumptions for washing cotton laundry.


These programmes have been developed to be compliant with the temperature on the wash label on the garments and the actual water temperature may slightly differ from the declared temperature of the cycle.

The spin speed may also be reduced, to match any guidelines suggested on the fabric label, or for very delicate fabrics cancel the spin completely this option is available with a spin speed button. This function can be activated with the button SPIN SELECTION.

If the label does not indicate specific information, it is possible to use the maximum spin expected in the program.

An over dosing of detergent can cause excessive foaming.

If the appliance detects the presence of excessive foam, it may exclude the spinning phase or extend the duration of the program and increase water consumption.

(  ) Only with PREWASH option selected (programmes with PREWASH option available).

- 1) For the programmes shown you can adjust the duration and intensity of the wash using the STAIN LEVEL button.

**IMPORTANT:**

**Do not use liquid detergent for programs with a prewash cycle and/or timed start.**

Table of programmes



PROGRAM		kg * (MAX.)					TEMP.°C		DETERGENT		
							Recommended	Max.	II		I
Cottons	90°C + Pre	5	5.5	6	6.5	7	60°	90°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	( )
Cottons	Cottons **	5	5.5	6	6.5	7	30°	60°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Acrylics	Mixed	3	3	3	3	3	30°	50°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Wool	Wool	1	1	1	1	1	30°	30°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Hand	Hand	1	1	1	1	1	30°	40°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Rinse	-	-	-	-	-	-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Spin	-	-	-	-	-	-	-			
	Drain	-	-	-	-	-	-	-			
EcoMix 20°	EcoMix 20°	5	5.5	6	6.5	7	20°	20°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
44'	Rapid 44 Min	3	3	3	3	3	30°	40°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
30'	Rapid 30 Min	2	2	2	2	2	30°	30°	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

EN

## COLD WASH button

- By pressing this button it is possible to transform every program into a cold washing one, without modify other characteristics (water level, times, rhythm, etc..).
- Curtains, small carpets, handmade delicate fabrics, non colour fast garments can be safely washed thanks to this new device.

**The option buttons should be selected before pressing the START/PAUSE button.**

**If an option is selected that is not compatible with the selected programme then the option indicator first flashes and then goes off.**

- Pressing the spin button will reduce the speed by 100 rpm each time the button is pressed.
- The minimum speed allowed is 400 rpm, or it is possible to omit the spin by pressing the spin button repeatedly.

## DELAY START button

- This button allows you to pre-programme the wash cycle to delay the start of the cycle for up to **24 hours**.
- To delay the start use the following procedure:
  - Set the required programme.
  - Press the button once to activate it (**h00** appears on the display) and then press it again to set a **1 hour** delay (**h01** appears on the display). The pre-set delay increases by **1 hour** each time the button is pressed, until **h24** appears on the display, at which point pressing the button again will reset the delay start to zero.
  - Confirm by pressing the **START/PAUSE** button (the light on the display starts to flash). The countdown will begin and when it has finished the programme will start automatically.
- It is possible to cancel the delay start by turning the programme selector to **OFF**.

***If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left OFF***

## SPIN SELECTION button

- Once the programme has been selected, the maximum spin speed allowed for that programme appears on the display.

## AQUAPLUS button

- Thanks to the new SENSOR ACTIVA SYSTEM, by pressing the key it is possible to run a special washing cycle applicable to all programs and types of fabric, caring for their fibers and the delicate skin of the users who use them.
- Taking on much more water, together with the new combined action of drum rotation cycles and taking on and discharging water allow you to obtain perfectly clean, rinsed clothes.
- More water is used in the wash to dissolve the detergent completely, ensuring an effective washing action.
- The water in the rinses has also been increased to eliminate all trace of detergent in the fibers.
- This function has been specifically studied for people with delicate, sensitive skin, who can suffer irritation or allergy from the slightest detergent residue.

- It is also advisable to use this function for children's clothes and delicate fabrics in general, especially for washing bathrobes, whose fibers tend to retain detergent.

- This option is not available for the wool program.

### **WARNING:**

Don't touch the display while inserting the plug because the machine calibrates the systems during the first seconds: touching the display, the machine couldn't work properly. In this case, remove the plug and repeat the operation.

The programme selector must be returned to the OFF position at the end of each cycle or when starting a subsequent wash cycle prior to the next programme being selected and started.

## **Opening the door**

A special safety device prevents the door from being opened immediately after the end of the cycle.

Wait for 2 minutes after the wash cycle has finished and the "Door Security" light has gone out before opening the door.

## **START/PAUSE button**

Close the door **BEFORE** selecting the button **START/PAUSE**.

- Press to start the selected cycle.

When the **START/PAUSE** button has been pressed, the appliance can take few seconds before it starts working.

## **PROGRAMME selector with OFF position**

When the programme selector is turned the display lights up to show the settings for the programme selected.

For energy saving, at the end of the cycle or with an inactivity period, the display level contrast will decrease.

**N.B.: To switch the machine off, turn the programme selector to the OFF position.**

## **ADD OR REMOVE ITEMS AFTER THE PROGRAMMES HAS STARTED (PAUSE)**

- Press and hold the **START/PAUSE** button for about **2 seconds** (some indicator light and the time remaining indicator will flash, showing that the machine has been paused).
- Wait **2 minutes** until the safety device unlocks the door.
- After you have added or removed items, close the door and press the **START/PAUSE** button (the programme will start from where it left off).

- Press the **START/PAUSE** button to start the selected cycle.
- Once a programme is selected the programme selector remains stationary on the selected programme till cycle ends.
- Switch off the washing machine by turning the selector to **OFF**.

## **CANCELLING THE PROGRAMME**

- To cancel the programme, set the selector to the **OFF** position.
- Select a different programme.
- Re-set the programme selector to the **OFF** position.

## 5. QUICK USER GUIDE

This washing machine automatically adapts the level of the water to the type and quantity of washing. This system gives a decrease in energy consumption and a sensible reduction in washing times.

### Program selection

- Turn on the washing machine and select the required program.
- Adjust the washing temperature if necessary and press the required "option" buttons.
- Press the **START/PAUSE** button to start washing.

*Should power go out when the washing machine is running, a special memory saves the settings and, when power returns, the machine resumes the cycle from where it left off.*

- The message "end" will appear on the display or the corresponding led will turn on at the end of the program.

**Wait until the porthole locked light turns off: about 2 minutes after the program ends.**

- Turn off the washing machine.

**For any type of wash, see the program table and follow the operating sequence as indicated.**

### Technical data

#### Water pressure:

min 0,05 Mpa

max 0,8 Mpa

#### Spin r.p.m.:

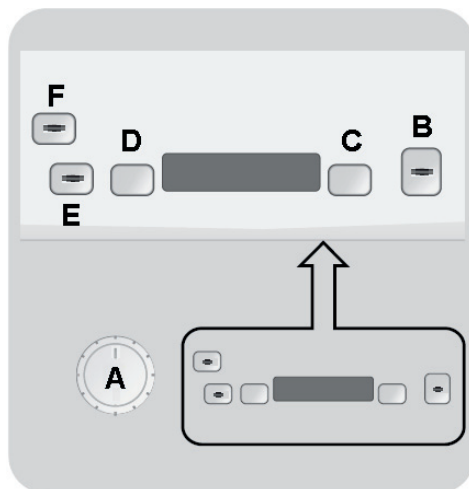
See rating plate.

#### Power input / Power current fuse amp /

#### Supply voltage:

See rating plate.

## 6. CONTROLS AND PROGRAMS



**A Programme selector with OFF position**

**B START/PAUSE button**

**C DELAY START button**

**D SPIN SELECTION button**

**E AQUAPLUS button**

**F COLD WASH button**

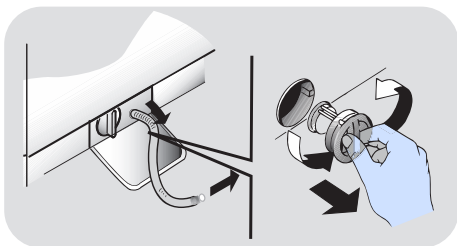
EN

## 4. MAINTENANCE AND CLEANING

To clean the washing machine exterior, use a damp cloth, avoiding abrasives, alcohol and/or solvents. The washing machine does not require any special care for ordinary cleaning: clean drawer compartments and the filter; some tips on how to move the machine or on long periods of disuse are provided below.

### Filter cleaning

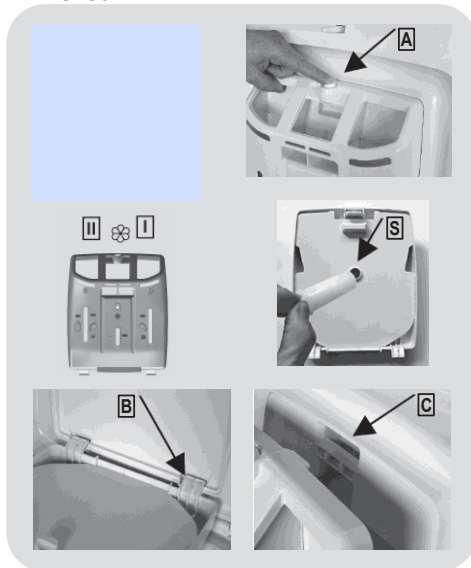
- The washing machine comes with a special filter able to trap large residue, such as buttons or coins, which could clog the drain.
- Only available on certain models: pull out the corrugated hose, remove the stopper and drain the water into a container.
- Before unscrewing the filter, we recommend you place an absorbent cloth under it to keep the floor dry.
- Turn the filter counter-clockwise to the limit stop in the vertical position.
- Remove and clean the filter; when finished, replace it turning it clockwise.
- Repeat the previous steps in reverse order to reassemble all parts.



### Suggestions for moves or prolonged disuse

- Should the washing machine be stored in an unheated room for a long period of time, drain all water from tubes.
- Unplug the washing machine.

- Detach the tube from the strap and lower it, fully draining water into a bowl.
- Secure the drain tube with the strap when finished.



### Cleaning the detergent dispenser and its compartments

- Press button (A).
- Hold down the button and turn the detergent dispenser outwards.
- Remove the dispenser and clean it.
- In the case of the pre-wash (I) and wash (II) compartments, it is advisable to remove any dried-in remains of detergent which obstruct the flow of the detergent to the drum.
- In the case of the fabric conditioner compartment, the trap (S) located at the rear part of the dispenser should be removed by pulling them out.
- Remove any solid residue which could block the holes in the compartments.

### Fitting

Fit in the tabs as shown (B). Turn the detergent dispenser towards the housing (C) in the door until the tab clicks into place.



### 3. PRACTICAL TIPS

#### Load tips

**WARNING: when sorting laundry, make sure:**

- have eliminated metallic objects such as barrettes, pins, coins, from laundry;
- to have buttoned pillow cases, closed zips, tied loose belts and long robe ribbons;
- to have removed rollers from curtains;
- to have carefully read clothing washing labels;
- to have removed any persistent stains using specific detergents.

- When washing rugs, bedcovers or other heavy clothing, we recommend you avoid centrifuging.
- To wash wool, make sure the item can be machine washed and marked by the “Pure virgin wool” symbol with the “Does not mat” or “Machine washable” label.

#### Helpful suggestions for the user

A guide environmentally friendly and economic use of your appliance.

#### Maximise The Load Size

- Achieve the best use of energy, water, detergent and time by using the recommended maximum load size. Save up to 50% energy by washing a full load instead of 2 half loads.

#### Do you need to pre-wash?

- For heavily soiled laundry only! SAVE detergent, time, water and between 5 to 15% energy consumption by NOT selecting Prewash for slight to normally soiled laundry.

#### Is a hot wash required?

- Pretreat stains with stain remover or soak dried in stains in water before washing to reduce the necessity of a hot wash programme. Save up to 50% energy by using a 60°C wash programme.

Following is a **quick guide** with tips and recommendations on **detergent use at the various temperatures**. In any case, always read the instructions on the detergent for correct use and doses.

**When washing heavily soiled whites, we recommend using cotton programs of 60°C or above** and a normal washing powder (heavy duty) that contains bleaching agents that at medium/high temperatures provide excellent results.

**For washes between 40°C and 60°C** the type of detergent used needs to be appropriate for the type of fabric and level of soiling.

Normal powders are suitable for “white” or colour fast fabrics with high soiling, while liquid detergents or “colour protecting” powders are suitable for coloured fabrics with light levels of soiling.

**For washing at temperatures below 40°C** we recommend the use of liquid detergents or detergents specifically labeled as suitable for low temperature washing.

For washing **wool** or **silk**, only use detergents specifically formulated for these fabrics.

## Hydraulic connections

- Connect the water tube to the faucet, only using the drain tube supplied with the washing machine (fig. 6).

### DO NOT OPEN THE FAUCET.

- Some models may include one or more of the following features:

- **HOT&COLD (fig. 7):**

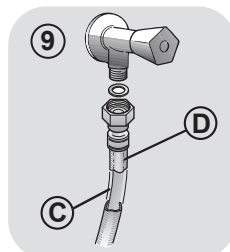
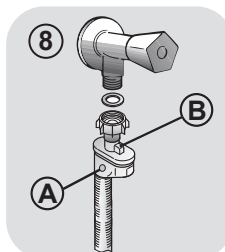
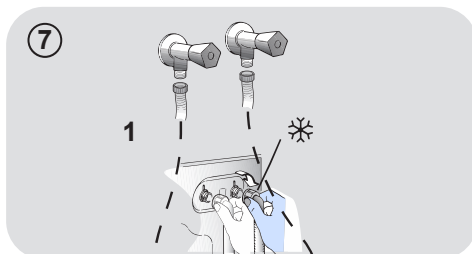
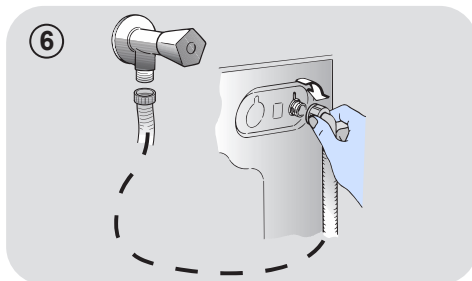
water mains connection settings with hot and cold water for higher energy savings. Connect the grey tube to the cold water faucet and the red one to the hot water faucet. The machine can be connected to the cold water faucet only: in this case, some programs may start a few minutes later.

- **AQUASTOP (fig. 8):**

a device located on the supply tube that stops water flow if the tube deteriorates; in this case, a red mark will appear in the window "A" and the tube must be replaced. To unscrew the nut, press the one-way lock device "B".

- **AQUAPROTECT – SUPPLY TUBE WITH GUARD (fig. 9):**

Should water leak from the primary internal tube "C", the transparent containment sheath "D" will contain water to permit the washing cycle to complete. At the end of the cycle, contact the Customer Service Centre to replace the supply tube.



5

than that of the outlet pipe and at a height of min. 50 cm. and a maximum of 75 cm. from the floor (**fig. 4**).

- If necessary, use the curved accessory to attach and support the outlet pipe more securely.

### If your model offers this function:

- To move the washing machine easily, turn the trolley lever to the right. Once you have finished moving the machine, return the lever to its original position.

- Level the machine by adjusting the front feet (**fig. 5**).

a) Turn the nut clockwise to release the screw on the foot.

b) Raise or lower the foot by rotating it until it stands firmly on the floor.

c) Lock the foot in position by turning the nut anticlockwise until it comes up against the bottom of the washing machine.

- Check that the appliance is properly levelled.

- Check that the washing machine does not rock by trying to move two diagonally opposite top corners at the same time.

- If you move the washing machine from one place to another, you must level the feet again afterwards.

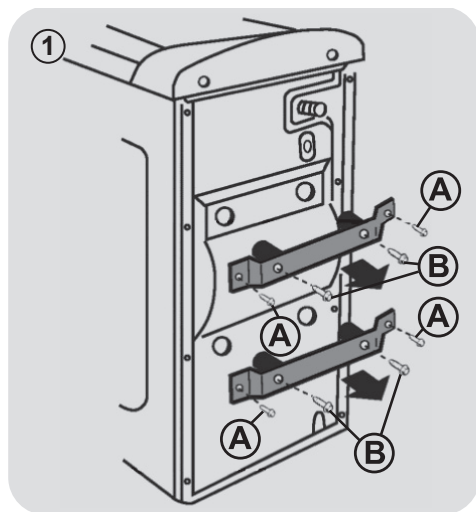
- The washing machine should be connected to the water mains via the new tube supplied with the appliance (inside the drum). Do not use the old tube for this purpose.

- Connect one end of the water inlet pipe with the elbow bend to the electrovalve (top rear part of the machine) and the other end to a tap or a plumbed-in 3/4" gas threaded connection.

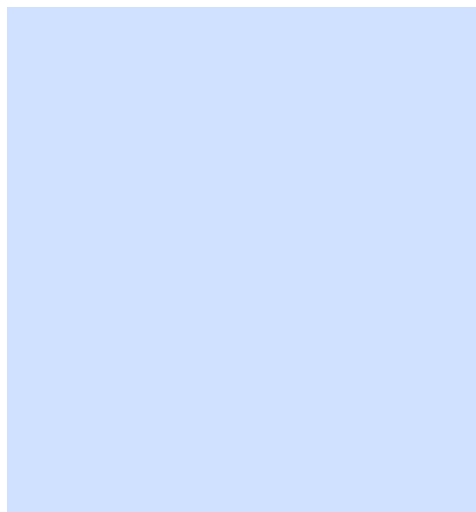
- Place the washing machine close to the wall, ensuring that there are no bends or kinks anywhere in the tube. Hook the outlet pipe to the edge of the sink or preferably to a fixed drainage outlet of a diameter greater

EN

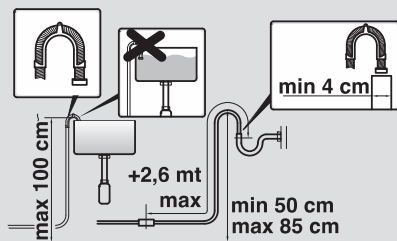
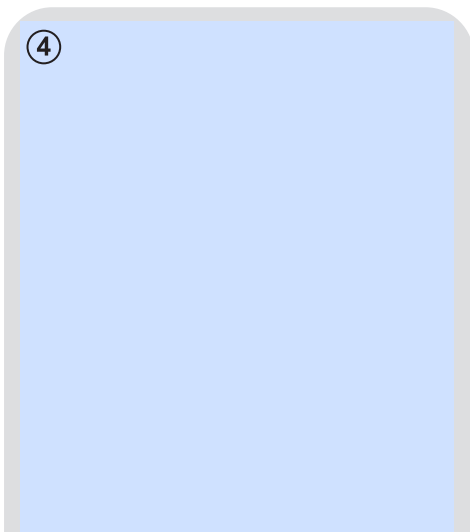
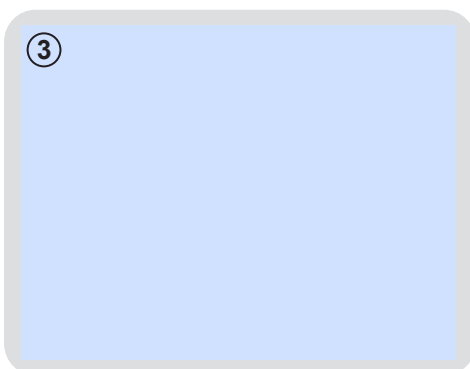
## 2. INSTALLATION



- Remove the 4 screws "A" from both clamps and the 4 screws "B" (fig. 1).



- Replace the 4 screws "A" and fit the trims provided "C" (fig. 2).



- After installation, the appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- The maximum load capacity of dry clothes depends on the model used (see control panel).
- To consult the product fiche please refer to the manufacturer website.
- In the event of fault and/or malfunction, turn off the washing machine, close the water faucet and do not tamper with the appliance. Immediately contact the Customer Service Centre and only use original spare parts. Failure to observe these instruction may jeopardise appliance safety.

## Safety instructions

- Before cleaning or maintaining the washing machine, unplug the appliance and turn off the water faucet.
- Make sure the electrical system is grounded. Otherwise, seek qualified professional assistance.
- Please do not use converters, multiple sockets or extension cords.

### WARNING:

**water may reach very high temperatures during the wash cycle.**

- Do not pull on the power cord or appliance to unplug the machine.
- Do not expose the washing machine to rain, direct sunlight or other weather elements.

### Appliance complies with European Directives:

- 2006/95/EC (LVD);
- 2004/108/EC (EMC);
- 2009/125/EC (ErP);
- 2011/65/EU (RoHS) and subsequent amendments.

# 1. GENERAL SAFETY RULES

- This appliances is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

A different use of this appliance from household environment or from typical housekeeping functions, as commercial use by expert or trained users, is excluded even in the above applications. If the appliance is used in a manner inconsistent with this it may reduce the life of the appliance and may void the manufacturer's warranty. Any damage to the appliance or other damage or loss arising through use that is not consistent with domestic or household use (even if located in a domestic or household environment) shall not be accepted by the manufacturer to the fullest extent permitted by law.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance

in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use the hose-sets supplied with the appliance for the water supply connection (do not reuse old hose-sets).
- Water pressure must be between 0,05 MPa and 0,8 MPa.
- Make sure that a carpet do not obstruct the base of the machine and ventilation openings.
- The OFF condition is reached by placing the reference mark on the programmes control/knob in the vertical position. Any other different position of such control sets the machine in ON condition (only for models with programmes knob).

Thank-you for choosing a Candy washing machine. We are confident it will loyally assist you in safely washing your clothes, even delicates, day after day.

You can register your product at **www.registercandy.com** to gain faster access to supplementary services solely reserved to our most loyal customers.

Carefully read this manual for correct and safe appliance use and for helpful tips on efficient maintenance.

Only use the washing machine after carefully reading these instructions. We recommend you always keep this manual on hand and in good conditions for any future owners.

Please check that the appliance is delivered with this instruction manual, warranty certificate, service centre address and energy efficiency label. Also check that plugs, curve for drain hose and liquid detergent or bleach tray (only on some models) are included. We recommend you keep all these components.

Each product is identified by a unique 16-character code, also called the “serial number”, printed on the sticker affixed to the appliance (porthole area) or in the document envelope found inside the product. This code is a sort of specific product ID card that you will need to register it and should you need to contact the **Candy** Customer Service Centre.

## Environmental conditions

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials. Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

## Contents

1. **GENERAL SAFETY RULES**
2. **INSTALLATION**
3. **PRACTICAL TIPS**
4. **MAINTENANCE AND CLEANING**
5. **QUICK USER GUIDE**
6. **CONTROLS AND PROGRAMS**
7. **CUSTOMER SERVICE CENTRE AND WARRANTY**



## *Washing Machines*

Models: CT6100  
CT7100

## *User Manual*

